



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«Казанский государственный аграрный университет»
(ФГБОУ ВО Казанский ГАУ)

Институт экономики

Кафедра иностранных языков



Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

Направление подготовки

23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства

Специализация подготовки

Автомобили и тракторы

Уровень
специалитет

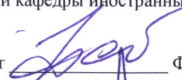
Форма обучения
заочная

Год поступления обучающихся: 2019

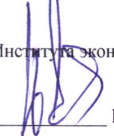
Казань – 2019

Составители: Фассахова Гузель Рафкатьевна, к.п.н., доцент
Ярхамова Альфия Абриковна, к.п.н., доцент

Рабочая программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков "29" апреля 2019 года (протокол №9);

Заведующий кафедрой: к.п.н., доцент  Фассахова Г.Р.

Рассмотрена и одобрена на заседании методической комиссии Института экономики 06 мая 2019 г. (протокол № 10)

Пред. метод. комиссии, к.э.н., доцент  Гатина Ф.Ф.

Согласовано:

И.о. директор Института экономики,
к.э.н., доцент

 Низамутдинов М.М.

Протокол ученого совета Института экономики №9 от «06» мая 2019 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения ОПОП специалитета по специальности 23.05.01 Наземные транспортно-технологические средства, специализация: «Автомобили и тракторы», обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Иностранный язык»:

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП. Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС ВО)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОПК - 2	готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Знать: иностранный язык в объеме, необходимом для изучения иностранной технической литературы и поддержания бесед. Уметь: составлять и оформлять планы, тезисы, конспекты, аннотации, рецензии, рефераты, отчеты, квалификационные работы Владеть: иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников; навыками письменного аргументированного изложения собственной точки зрения; навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, практического анализа логики различного рода рассуждений; навыками критического восприятия информации.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина Иностранный язык относится к базовой части Блока 1. и изучается:

- в 1и 2 семестрах при очной и при заочной форме обучения.

Изучение дисциплины Иностранный язык в неязыковом вузе предполагает наличие у студентов I курса входных знаний, умений и компетенций. Студенты должны владеть базовыми языковыми навыками и речевыми умениями иноязычного устного и письменного общения в рамках программы средней школы.

3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

Таблица 3.1 - Распределение фонда времени по семестрам и видам занятий, в часах

Вид учебных занятий	Очное обучение		Заочное обучение	
	1 семестр	2 семестр	1 семестр	2 семестр
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего, час)	35	69	11	15
в том числе:				
лекции, час			-	-
практические занятия, час	34	68	10	14
зачет, час	1	-	1	-
экзамен, час	-	1	-	1
Самостоятельная работа обучающихся (всего, час)	19	93	97	93
в том числе:				
-подготовка к практическим занятиям, час	10	48	48	42
- работа с тестами и вопросами для самоподготовки, час	9	45	47	42
- выполнение курсового проекта, час			-	-
- подготовка к зачету, час		-	4	-
- подготовка к экзамену, час		27	-	9
Общая трудоемкость 216 часов 6 зач.ед.	54 1,5	162 4,5	108 3	108 3

4 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам и темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Таблица 4.1 - Разделы дисциплины и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ тем	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость					
		практ. занятия		всего ауд. часов		самост. работа	
		очно	заочно	очно	заочно	очно	заочно
1	1. Бытовая сфера общения (Я и моя семья)	24	6	24	6	28	47
2	2. Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование)	26	6	26	6	28	47
3	3. Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна)	24	6	24	6	28	48
4	4. Профессиональная сфера общения (Я и моя будущая профессия)	28	6	28	6	28	48
	Итого	102	24	112	22	112	190

Таблица 4.2 - Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам

№	Содержание раздела (темы) дисциплины	Время, ак. час	
		очно	заочно
Практические занятия			
Раздел 1. Бытовая сфера общения (Я и моя семья)			
1	1. Я и моя семья. Семейные традиции, уклад жизни.	6	4
	2. Дом, жилищные условия.	6	
	3. Досуг и развлечения в семье. Семейные путешествия.	6	2
	4. Еда. Покупки.	6	
Раздел 2. Учебно-познавательная сфера общения (Я и мое образование)			
2	1. Высшее образование в России и за рубежом.	6	2
	2. Мой вуз.	6	
	3. Студенческая жизнь в России и за рубежом.	6	2
	4. Студенческие международные контакты: научные, профессиональные, культурные.	8	

Раздел 3. Социально-культурная сфера общения (Я и мир. Я и моя страна)			
3	1. Язык как средство межкультурного общения.	2	1
	2. Образ жизни современного человека в России и за рубежом.	2	
	3. Общее и различное в странах и национальных культурах.	2	1
	4. Международный туризм.	2	
	5. Мировые достижения в искусстве (музыка, танцы, живопись, театр, кино, архитектура).	2	
	6. Здоровье, здоровый образ жизни.	2	2
	7. Мир природы. Охрана окружающей среды.	4	
	8. Глобальные проблемы человечества и пути их решения.	4	2
	9. Информационные технологии 21 века.	4	
Раздел 4. Профессиональная сфера общения (Я и моя будущая профессия)			
4	1.Избранное направление профессиональной деятельности.	14	2
	2. История, современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.	14	4

5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Гизатова Г.К., Богачёва Н.В. Учебное пособие по английскому языку для студентов заочных отделений аграрных университетов. - Казанский государственный аграрный университет, 2017. – 76с.
2. Гатауллина Р.В., Фассахова Г.Р., Исламова Л.Р., Чумарова Л.Г. Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы студентов ЧАСТЬ 1. – Казань: Казанский государственный аграрный университет, 2015. – 117с.
3. Гатауллина Р.В., Фассахова Г.Р., Исламова Л.Р., Чумарова Л.Г. Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы студентов ЧАСТЬ 2. – Казань: Казанский государственный аграрный университет, 2015. – 121с.

Примерная тематика курсовых проектов не предусмотрено

6 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык» представлен в приложении к рабочей программе дисциплины.

7 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная учебная литература:

1. Радовель В.А. Английский язык для технических вузов: учеб. пособие / В.А. Радовель. - М.: РИОР: ИНФРА-М, 2017. - 284 с.
<http://znanium.com/catalog/product/794676>

Дополнительная учебная литература:

1. David Bonamy Technical English: 1A/ David Bonamy, Christopher Jacques. - Pearson Longman Press – 2008. - 336 с.
2. Гальчук Л.М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests - Грамматика английского языка: коммуникативный курс: учеб. пособие / Л.М. Гальчук. - М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2017. - 439 с.
3. Карпова Т.А. Английский язык для технических вузов (для бакалавров): Учебное пособие. / Т.А. Карпова, Т.В. Асламова, Е.С. Закирова, П.А.Красавин под общ. ред. А.В. Николаенко – Изд-во: КноРус, 2014. - 352 с.
4. Кожаева М.Г., Кожаева О.С. Revision Tables Student's Grammar Guide. Грамматика английского языка в таблицах: учебное пособие / М.Г.Кожаева, О.С. Кожаева. Издательство «ФЛИНТА», 2016. – 116 с. ISBN: 978-5-9765-0776-0
5. Хорень Р.В. Практическая грамматика английского языка = English Grammar Practice: Учебное пособие / Хорень Р.В., Крюковская И.В., Стамбакио Е.М. - Мн.: РИПО, 2016. - 566 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=948611>
6. Афанасьев А. В. Курс эффективной грамматики английского языка: Учебное пособие / А.В. Афанасьев. - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 88 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=498984>
7. Попов Е.Б. Miscellaneous items: Общеразговорный английский язык / Е.Б. Попов. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 132 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=515335>
8. Федорова М.А. От академического письма - к научному выступлению. Английский язык: Учебное пособие / Федорова М.А., - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, Наука, 2016. - 168 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=937910>
9. Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учеб. пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. - Электрон. дан. - Москва: ФЛИНТА, 2013. - 392 с. <https://e.lanbook.com/book/13082>
10. Караванов А.А. Времена английского глагола. Система, правила, упражнения, тесты: учеб. пособие / А.А. Караванов. - М.: ИНФРА-М, 2017. - 212 с. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=89882811>.
11. Стрельцов А.А. Основы научно-технического перевода: English↔Russian: учеб. пособие: учеб. пособие - Электрон. дан. - Москва: ФЛИНТА, 2017. - 128 с. <https://e.lanbook.com/book/99552>

Периодические издания

1. Журнал Сельскохозяйственные вести / Agricultural news
2. Журнал Достижения в области инженерии / Advances in Engineering
3. Журнал Экономист / Economist

8 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронная библиотечная система «Znanium.Com» Издательство «ИНФРА-М»
2. Электронная библиотечная система: “Лань” <http://e.lanbook.com>.
3. Электронная библиотечная система: “Znanium.com” /<http://znanium.com>
4. Lingvo 6.5 (Abbyy) En-Ru-En словарь на основе Мюллера + множество специализированных словарей (на CD + онлайн на сайте Lingvo.ru) www.lingvo.ru/lingvo/index.asp
5. Он-лайн словарь - <http://www.multitran.ru>
6. Обучающие тесты - www.native-english.ru/grammar
7. Информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) - www.english.language.ru/posob/
8. Информационный сайт для самостоятельной работы (грамматика, лексика) - www.study.ru/lessons/ (английский язык)
9. Информационный сайт для самостоятельной работы (словарь, переводчик) - www.pereklad.online.ua (английский язык)

10. Информационный сайт для самостоятельной работы (переводчик) - www.promt.ru (английский язык)
11. Информационный сайт (переводчик) - www.translate.ru (английский язык)
12. Информационный сайт (словарь-переводчик) - www.translate.google.ru (английский язык)

9 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Основными видами учебных занятий для студентов по дисциплине «Иностранный язык» являются: практические занятия и самостоятельная работа студентов.

Для успешного освоения дисциплины является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем. В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения; а также отдельную тетрадь-гlossарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала. Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты.

Методические рекомендации по работе над техникой чтения. Рекомендуется систематическое чтение иностранных текстов вслух, прослушивание и просмотр аутентичных иностранных аудио- и видеоматериалов, участие в устных формах работы на занятии и общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов).

Методические рекомендации по работе с текстом. При работе с текстом следует учитывать, что существуют различные виды чтения, которые определяются в зависимости от цели чтения и поставленных задач. Определение вида чтения позволит наиболее эффективно организовать время и работу с текстом.

Ознакомительное чтение. Задачей ознакомительного чтения является понимание основной линии содержания читаемого текста и создание комплексных образов прочитанного.

Изучающее чтение. Изучающее чтение направлено на точное и полное понимание прочитанного и его критическое осмысление. Оно предполагает умение пользоваться разными словарями (толковыми, страноведческими, словарями синонимов, двуязычными). Этот вид чтения обычно используется при работе с газетными, журнальными статьями и статьями по специальности. Работая над таким текстом, следует вдумчиво и внимательно прочитать его, отмечая незнакомые вам слова, найти их значения в словаре, выбрать значение слова, подходящее по контексту и выучить его. Закончив чтение текста, нужно проверить свое понимание по вопросам и другим заданиям, которые находятся после текста. По мере чтения текстов рекомендуется выполнять упражнения на закрепление лексических единиц, обращая особое внимание на упражнения по словообразованию. Целесообразно составить свои примеры с новыми словами. *Просмотровое чтение* - беглое, выборочное чтение текста по блокам для более подробного ознакомления с его деталями и частями. Насколько полно понят текст при просмотровом чтении определяется тем, может ли читающий ответить на вопрос, интересен ли ему текст, какие части текста могут оказаться наиболее информативными.

Поисковое чтение предполагает овладение умением находить в тексте те элементы информации, которые являются значимыми для выполнения той или иной задачи, и ориентировано, прежде всего, на чтение прессы и специальной литературы. *Аналитическое чтение* - более сложный вид чтения, ориентированный на глубокое раскрытие содержания текста и его структуры. Внимание должно быть направлено на детальное восприятие текста

с анализом языковой формы, который позволяет осознать структурные компоненты речи, устанавливая их структурно-семантические и функциональные соответствия.

Методические рекомендации по работе с лексическим материалом. Для эффективного усвоения лексического материала и расширения словарного запаса предлагаются следующие формы работы: · многократное чтение вслух текста, содержащего лексику, которую нужно усвоить, а также чтение ранее проработанных материалов с целью повторения слов; составление несложных предложений на иностранном языке с использованием новых слов (устно и письменно); постановка вопросов по содержанию прочитанного текста с использованием в них тренируемых слов, ответы на эти вопросы (устно и письменно); составление на русском языке несложных предложений, включающих закрепляемые слова, устный или письменный перевод этих предложений на иностранный язык в утвердительной, отрицательной или вопросительной форме (при условии, если это возможно по содержанию); составление несложного связного текста-ситуации на определенную тему с максимальным использованием слов, изученных в рамках данной темы; общение с носителями языка (например, посредством Интернет-ресурсов) или другими студентами.

Методические рекомендации по работе с грамматическими формами и конструкциями. Для эффективного усвоения грамматической формы или конструкции рекомендуется внимательное чтение записей, таблиц или правил в учебнике (часто и заучивание конкретных грамматических, изучение и анализ примеров и выполнение упражнений на конкретную грамматическую модель, т. е. упражнений, которые иллюстрирует данное правило). Каждая грамматическая форма или конструкция является неотъемлемой частью коммуникативного высказывания. Поэтому необходимо обращать внимание на употребление грамматической формы или конструкции в определенном контексте, находить примеры их использования в аутентичных источниках и максимально часто применять изучаемую модель при построении собственного устного или письменного высказывания. Обязательной частью работы и над лексикой, и над грамматикой является работа над ошибками, которую надо выполнять сразу после проверки задания.

Методические рекомендации по работе над устным высказыванием. Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т. д.), понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста. При построении устного высказывания необходимо: систематически продумывать и проговаривать свои выступления; · при подготовке ответа в группе/ парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников; · помнить: то, о чем выступающий говорит должно быть ему интересно, только в этом случае можно заинтересовать своих слушателей, а интерес слушателей является залогом успеха выступления; поэтому при подготовке выступления нужно тщательно отбирать материал, выстраивать его в определенной последовательности, продумывать примеры, наглядный материал и приемы общения с аудиторией; записать свое выступление и прослушать себя.

Методические рекомендации по работе над письменным высказыванием. Успешное письменное высказывание должно логично и последовательно развивать мысль автора. При построении высказывания в письменной форме рекомендуется: четко определять содержание (какой тезис соответствует теме, какие положения доказывают этот тезис, раскрывая тему, какие выводы надо сделать из всего написанного); соблюдать структуру, принятую для данного типа письменного высказывания (эссе, письмо, резюме и др.); правильно выбирать грамматические структуры и лексические единицы, в том числе связующие слова, которые обеспечивают логичный и плавный переход от одной части к другой, а также внутри частей; использовать разные варианты построения предложения, прием перефразирования; · избегать плагиата. Важно планировать работу так, чтобы была

возможность проверить свое письменное высказывание через определенное время после написания, что позволит увидеть недочеты и ошибки, незамеченные во время работы.

Методические рекомендации по работе со словарем. Для того чтобы правильно пользоваться словарем (печатным или электронным) и быстро находить нужное слово и его формы, предлагается учесть следующие моменты: Производить поиск слова необходимо в исходной форме (именительный падеж, единственное число – для имен существительных; начальная форма – для глаголов; именительный падеж, мужской род, единственное число, положительная степень сравнения – для имен прилагательных; положительная степень сравнения – для наречий).

Методические рекомендации по письменному переводу текста. При выполнении письменного перевода текста рекомендуется: 1. Ознакомиться с оригиналом текста и понять его общее содержание, пользуясь по мере надобности рабочими источниками информации: словарями, справочниками, специальной литературой, Интернет-источниками и т. д. 2. Учитывать, что не все в оригинале передается в переводе, но все должно учитываться переводчиком. 3. Приступая непосредственно к переводу, выделить законченную по смыслу часть текста (предложение, абзац, период) и усвоить ее содержание. 4. Найти при работе со словарями и другими источниками нужный, соответствующий содержанию текста эквивалент слова. 5. При возникновении трудностей перевода лексической единицы определить контекстное употребление данной лексической единицы (найти несколько текстов/ситуаций употребления и попытаться установить русский эквивалент). 6. Не допускать фраз, не имеющих смысла или явно противоречащих смыслу всего текста. Смысловая цельность – значимое свойство текста. 8. Закончив перевод текста, отложить его в сторону, спустя некоторое время перечитать, обращая особое внимание на то, насколько естественно звучит переведенный текст на русском языке. 9. Переводить заголовок после перевода всего текста. 10. Использовать в качестве рабочих инструментов при переводе словарь, специальную литературу, Интернет-источники. Электронные онлайн-переводчики (как, Google и др.) часто выдают ошибочные варианты перевода, вводят переводчика в заблуждение и препятствуют успешному овладению иностранным языком.

Перечень методических указаний по дисциплине:

1. Гизатова Г.К., Богачёва Н.В. Учебное пособие по английскому языку для студентов заочных отделений аграрных университетов. - Казанский государственный аграрный университет, 2017. – 76с.
2. Гатауллина Р.В., Фассахова Г.Р., Исламова Л.Р., Чумарова Л.Г. Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы студентов ЧАСТЬ 1. – Казань: Казанский государственный аграрный университет, 2015. – 117с.
3. Гатауллина Р.В., Фассахова Г.Р., Исламова Л.Р., Чумарова Л.Г. Учебно-методическое пособие для самостоятельной работы студентов ЧАСТЬ 2. – Казань: Казанский государственный аграрный университет, 2015. – 121с.
4. Богачева Н.В. Методические указания по дисциплине «Иностранный язык» (уровень специалитета) Казань: Казанский государственный аграрный университет, 2018 – 20 с.

10 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Форма проведения занятия	Используемые информационные технологии	Перечень информационных справочных систем (при необходимости)	Перечень программного обеспечения
Практические занятия	Мультимедийные технологии в сочетании с технологией проблемного изложения	нет	Microsoft Windows XP Prof, x64 Ed. Microsoft Office 365 Open Plan A3 Faculty, в составе: - Word - Excel - PowerPoint - «Антиплагиат. ВУЗ». ЗАО «Анти-Плагат». - LMS Moodle (модульная объектно-ориентированная динамическая среда обучения)
Самостоятельная работа			

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Практические занятия	Учебная аудитория № 604 для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультации, текущего контроля и промежуточной аттестации. Ноутбук , проектор мультимедийный, экран, доска аудиторная, стол и стул для преподавателя, столы и стулья для студентов.
Самостоятельная работа	Учебная аудитория № 502 для самостоятельной работы, текущего контроля и промежуточной аттестации. Компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Казанского ГАУ – 24 шт., набор компьютерной мебели – 24 шт., стол и стул для преподавателя